

§ 1 Geltungsbereich

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen („AGB“) regeln die Erbringung der von der LAVEGO AG, Zielstattstr. 10a Rgb., 81379 München angebotenen Leistungen im Zusammenhang mit der Abwicklung von bargeldlosen Zahlungsvorgängen an physischen Zahlungsverkehrsterminals im EU Ausland. Neben diesen AGB können für einzelne Leistungen zusätzliche Bedingungen vereinbart werden. Werden diese zusätzlichen Bedingungen im Einzelfall mit dem VP vereinbart, gehen diese bei Abweichungen den AGB vor.

§ 2 Definitionen

Die nachstehend genannten Begriffe haben die folgende Bedeutung:

- I. „AGB“ bezeichnet diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen;
- II. „Bankenarbeitstag“ bezeichnet die Tage Montag bis Freitag, mit Ausnahme von Feiertagen am Sitz von LAVEGO, dem 24.12. und dem 31.12.;
- III. „BGB“ bezeichnet das Bürgerliche Gesetzbuch;
- IV. „card-present“ bezeichnet jeden Vorgang, bei dem ein Zahlungsinstrument an einem physischen Zahlungsverkehrsterminal (insbesondere durch Einstecken oder Vorbeiführen) eingesetzt wird;
- V. „DFÜ“ bezeichnet jede Art der Datenfernübertragung;
- VI. „DK“ bezeichnet die „Deutsche Kreditwirtschaft“, ein Zusammenschluss mehrerer Spitzenverbände deutscher Banken und Sparkassen;
- VII. „DSGVO“ bezeichnet die Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung);
- VIII. „Fernzugriff“ bezeichnet die Möglichkeit, mittels einer Software (z. B. über den PC des VP) eine verschlüsselte Verbindung für Kommunikation zwischen dem Zahlungsverkehrsterminal und anderen Datenverarbeitungsgeräten des VP aufzubauen;
- IX. „girocard-System“ ist das von der DK bereitgestellte System zur Abwicklung von Zahlungen mittels girocard;

§ 1 Scope of Application

These General Terms and Conditions (“GTC”) govern the provision of services offered by LAVEGO AG, Zielstattstr. 10a Rgb., 81379 Munich, Germany, in relation to the processing of cashless payment transactions at physical payment terminals in EU countries, except of Germany (EU foreign countries). In addition to these GTC, additional terms and conditions may be agreed for individual services. If additional conditions for individual cases are agreed with the Merchant, these take precedence to the GTC in the event of discrepancies.

§ 2 Definitions

The terms below shall have the following definitions:

- I. „GTC“ means these General Terms and Conditions;
- II. „Bank working day “ means the days Monday to Friday, except for holidays at LAVEGO's registered Headquarters and, 24.12. and 31.12.;
- III. "BGB" means the German Civil Code;
- IV. "card-present" means any operation involving the use of a payment instrument at a physical payment terminal (in particular by insertion or passing);
- V. "RDT" means any form of remote data transmission;
- VI. "GBIC" means the "German Banking Industry Committee", an association of several central associations of German Banks;
- VII. "GDPR" means the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679;
- VIII. "remote access" means the possibility to establish an encrypted connection for communication between the payment terminal and other data processing devices of the Merchant (e.g. via the Merchant's PC);
- IX. "girocard system" means the system provided by the GBIC for authorising cashless payments by girocard;

- X. „Fremdgeräte“ bezeichnet alle technischen Geräte (z. B. Kassensysteme, Automaten, Router oder Splitter), die der VP entweder nicht von LAVEGO gekauft oder an denen nach einem Kauf bei LAVEGO durch andere Personen als LAVEGO Änderungen (z. B. Veränderung der Konfiguration, Anbauten) vorgenommen wurden;
- XI. „girocard“ bezeichnet jedes im girocard-System ausgegebene Zahlungsinstrument;
- XII. „Gläubiger ID“ bezeichnet die Gläubiger Identifikationsnummer, die der VP benötigt, um im SEPA-Lastschriftverfahren Lastschriften auf sein Zahlungskonto einziehen lassen zu können;
- XIII. „GwG“ bezeichnet das Geldwäschegesetz;
- XIV. „Händlerbedingungen“ bezeichnet die „Bedingungen für die Teilnahme am girocard-System der deutschen Kreditwirtschaft“;
- XV. „Kassenabschluss“ bezeichnet das Auslösen eines Auftrags an einem Zahlungsverkehrsterminal durch den VP zur weiteren Verarbeitung von Zahlungstransaktionen;
- XVI. „Kaufgegenstand“ bezeichnet die von LAVEGO an den VP nach Maßgabe dieser AGB verkauften Terminals, Router und Zubehör;
- XVII. „LAVEGO“ bezeichnet die LAVEGO AG in 81379 München, Zielstattstr. 10a Rgb.;
- XVIII. „LAVEGO-Leistungen“ bezeichnet alle Leistungen, die LAVEGO nach Maßgabe der AGB an den VP erbringt, unabhängig davon, ob diese Leistung als Option angeboten wird oder nicht;
- XIX. „LAVEGO-Portal“ bezeichnet eine kostenlose und freiwillige Internet-Anwendung der LAVEGO, mit welcher LAVEGO dem VP Transaktionsdaten zur Ansicht sowie für Auswertungen und Berichte zur Verfügung stellen kann;
- XX. „Lieferung“ bezeichnet den Zeitpunkt, in dem ein Gegenstand zur Abholung durch den VP bereitgestellt oder auf Wunsch des VP an ein Transportunternehmen übergeben wird;
- XXI. „Router“ bezeichnet ein technisches Gerät zur Ermöglichung einer DFÜ zwischen einem Zahlungsverkehrsterminal und dem Rechenzentrum von LAVEGO;
- X. „third-party equipment“ means all technical equipment (e.g. POS systems, vending machines, routers or splitters) that the Merchant either did not purchase from LAVEGO or to which modifications (e.g. configuration changes, attachments) were made by persons other than LAVEGO after a purchase from LAVEGO;
- XI. "girocard" means any payment instrument issued in the girocard system;
- XII. "Creditor ID" means the Creditor Identifier required by Merchant to have direct debits collected on its payment account under the SEPA Direct Debit Scheme;
- XIII. "AMLA" means the Anti Money Laundering Act;
- XIV. "girocard Terms and Conditions " means the Terms and conditions for participation in the girocard scheme and the Technical Appendix to the Terms and Conditions for Participation in the German Banking Industry's girocard scheme;
- XV. "Reconciliation" means the initiation of an order at a payment transaction terminal by the Merchant for further processing of payment transactions;
- XVI. "Object of Purchase" means terminals, routers and equipment sold by LAVEGO to the Merchant in accordance with these GTC;
- XVII. "LAVEGO" means LAVEGO AG in 81379 Munich, Zielstattstr. 10a Rgb.;
- XVIII. "LAVEGO Services" means all services provided by LAVEGO to the Merchant in accordance with the GTC, whether or not such service is optional;
- XIX. "LAVEGO Portal" means a free-of-charge and optional internet application of LAVEGO, with which LAVEGO can provide the Merchant with transaction data for viewing as well as for evaluations or reports;
- XX. "Delivery" means the point when an item is made available for pick up by the Merchant or is handed over to a freight carrier at the Merchant's request;
- XXI. "Router" means a technical device for enabling RDT between a terminal and LAVEGO's data center;

- XXII. „SDD“ SEPA Direct Debit bezeichnet den Standard für die Abwicklung von lastschriftbasierten Zahlungsvorgängen über die SEPA-Zahlungsverkehrs-Infrastruktur – im EU Ausland nicht angeboten!;
- XXIII. „Terminal“ wird als Abkürzung für „Zahlungsverkehrsterminal“ verwendet und bezeichnet alle zur Nutzung der LAVEGO-Leistungen notwendigen und im Netzbetrieb der LAVEGO zugelassenen Zahlungsverkehrssysteme, über die Transaktionen card-present technisch abgewickelt werden;
- XXIV. „Terminalsoftware“ bezeichnet eine von LAVEGO bereitgestellte Software, die auf Terminals installiert wird, um damit Transaktionen durchzuführen;
- XXV. „Transaktion“ bezeichnet jeden ausgelösten Informationsaustausch zwischen einem Terminal und LAVEGO (z. B. Autorisierungsanfrage, Storno, Kassenabschluss, Diagnoseanfrage, Personalisierung, reine Informationsübertragung);
- XXVI. „Umsatzdaten“ bezeichnet die aus Zahlungs-Transaktionen beim VP resultierenden Umsätze;
- XXVII. „UrhG“ bezeichnet das Urheberrechtsgesetz;
- XXVIII. „Vertrag“ bezeichnet den Vertrag zwischen dem VP und LAVEGO, in den die AGB einbezogen wurden;
- XXIX. „VP“ bezeichnet den Vertragspartner der LAVEGO AG und damit das Unternehmen, welches im Vertragsformular mit Namen und Anschrift angegeben ist und in dessen Name der Vertrag unterzeichnet wurde. Zum VP gehören auch alle unselbständigen Niederlassungen und Filialen;
- XXX. „Wesentliche Anforderungen“ bezeichnet alle gesetzlich und/oder von einer anderen zur Aufsicht befugten Behörde (z. B. der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht – BaFin) und/oder von dem Betreiber eines vertragsgegenständlichen Zahlungsverfahrens gestellten Anforderungen an die Erbringung der LAVEGO-Leistungen;
- XXXI. „ZAG“ bezeichnet das Zahlungsdiensteaufsichtsgesetz;
- XXXII. "SDD" SEPA Direct Debit means the standard for processing direct debit-based payment transactions via the SEPA payment transaction infrastructure - SDD payments are not offered by LAVEGO outside Germany!;
- XXXIII. "Terminal" is used as an abbreviation for "payment transaction terminal" and refers to all payment transaction systems necessary for the use of LAVEGO-services and approved in LAVEGO's network, via which card-present transactions be technically processed;
- XXXIV. "Terminal Software" means software provided by LAVEGO that is installed on a terminal in order to enable transactions;
- XXXV. "Transaction" means any initiated communication between a terminal and LAVEGO (e.g. authorization request, reversal, reconciliation, diagnostic request, personalization, pure information transfer);
- XXXVI. "Transaction Data" means the sales resulting from Payment Transactions at the Merchant;
- XXXVII. „UrhG“ means the German Copyright Act;
- XXXVIII. "Contract" means the contract between the Merchant and LAVEGO into which the GTC have been embedded;
- XXXIX. "Merchant" means the contractual partner of LAVEGO AG and therefore the company whose name and address is stated in the contract form and in whose name the contract was signed. The Merchant also includes all dependent branches and subsidiaries;
- XXX. "Essential Requirements" means all requirements imposed by law and/or by another authority authorized to supervise (e.g., the German Federal Financial Supervisory Authority - BaFin) and/or by the operator of a payment scheme that is the subject matter of the Agreement regarding the provision of LAVEGO Services;
- XXXI. ZAG" means the Payment Services Supervision Act;

- XXXII. „Zahler“ bezeichnet diejenige Person, die unter Vorlage einer Karte oder eines Zahlungsinstruments eine bargeldlose Zahlung bei dem VP unter Nutzung des Terminals leisten möchte; der Zahler wird auch als „Zahlungsinstrumentsinhaber“ bezeichnet;
- XXXIII. „Zubehör“ bezeichnet Hilfsprodukte für die Nutzung von Terminals, die der VP von LAVEGO bezogen hat (z. B. Akkus, Ladeschalen oder -stationen; Kabel).

§ 3 Vertragsgegenstand, Nutzungsbeschränkungen und Anpassung der LAVEGO-Leistungen

- I. Gegenstand des Vertrages ist die Abwicklung von Transaktionen, die an Terminals initiiert werden sowie damit zusammenhängende LAVEGO-Leistungen.
- II. Der VP handelt bei der Durchführung des Vertrages gem. § 14 BGB ausschließlich in Ausübung seiner gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit und nutzt die LAVEGO-Leistungen ausschließlich für die Abwicklung von Transaktionen, die an Terminals initiiert werden. Eine Nutzung der LAVEGO-Leistungen zu anderen Zwecken ist nicht zulässig.
- III. Der VP darf die LAVEGO-Leistungen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von LAVEGO ausschließlich innerhalb der Europäischen Union nutzen.
- IV. Der VP darf die LAVEGO-Leistungen ausschließlich für die mit LAVEGO jeweils vereinbarten Zahlungsverfahren card-present nutzen. Dieses gilt unabhängig davon, ob ein von dem VP verwendetes Terminal auch darüber hinaus genutzt werden kann.
- V. Der VP darf LAVEGO-Leistungen nicht in einer Form verwenden, die gegen geltendes Recht oder Rechte Dritter verstößt. Der VP stellt insbesondere sicher, dass er über sämtliche öffentlich-rechtlichen, behördlichen Genehmigungen und Erlaubnisse und/oder Zulassungen, zur rechtmäßigen Ausübung seiner geschäftlichen Tätigkeiten und zur Durchführung dieses Vertrages verfügt.

XXXII. "Payer" means the person who wishes to make a cashless payment at the Merchant using the terminal by presenting a Card or a Payment Instrument; the Payer is also referred to as the "Payment Instrument Holder";

XXXIII. „Equipment“ means auxiliary products for the use of terminals that the Merchant has obtained from LAVEGO (e.g., batteries, charging trays or stations; cables).

§ 3 Subject matter of the contract, Restrictions on use and Adjustment of LAVEGO Services

- I. The subject matter of the contract is the processing of transactions initiated at terminals as well as related LAVEGO Services.
- II. The Merchant acts in the execution of the contract in accordance with § 14 BGB solely in the conduct of his commercial activity and uses the LAVEGO Services solely for the processing of transactions initiated at terminals. The use of LAVEGO Services for other purposes is not permitted.
- III. The Merchant may use the LAVEGO Services only within the European Union without the prior written approval of LAVEGO.
- IV. The Merchant may use the LAVEGO Services exclusively for card-present payment agreed with LAVEGO in each case. This applies regardless of whether a terminal used by the Merchant can also be used for other purposes.
- V. The Merchant may not use LAVEGO Services in a form that violates applicable law or the rights of third parties. In particular, the Merchant shall ensure that he is in possession of all official permits and authorizations and/or approvals for the legal execution of his business and for the implementation of this contract.

§ 4 Regelungen für alle LAVEGO-Leistungen

- I. Für Ausfälle oder Nichterreichbarkeit der jeweiligen Autorisierungszentrale, der Zahlungsdienstleister des VP oder von sonstigen Dritten, die nicht im Verantwortungsbereich von LAVEGO tätig werden, haftet LAVEGO nicht. Bei solchen Dritten handelt es sich nicht um Erfüllungs- oder Verrichtungsgehilfen der LAVEGO.
- II. Die Verfügbarkeit von Funktionen sowie die Möglichkeiten der DFÜ-Anbindung sind abhängig vom Typ und Standort des jeweils eingesetzten Terminals und der Softwareversion.
- III. Die erfolglose Ausführung von Transaktionen befreit den VP nicht von seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber LAVEGO, es sei denn, dass die Erfolglosigkeit auf einer schuldhaften Pflichtverletzung von LAVEGO beruht.
- IV. LAVEGO ist ohne Zustimmung des VP berechtigt, Dritte als Erfüllungsgehilfen in die Erbringung der LAVEGO-Leistungen einzubeziehen.

§ 5 Regelungen für den Netzbetrieb

- I. Im Falle von Zahlungen mittels eines zwischen dem VP und LAVEGO vereinbarten Zahlungsverfahrens löst das vom VP verwendete Terminal eine Transaktion aus. Diese Transaktion wird durch den Zahler mittels eines für das jeweilige Zahlungsverfahren geltenden Verfahrens (z. B. durch Eingabe einer PIN) authentifiziert. Bei Zahlungen in diesen Zahlungsverfahren übermittelt LAVEGO die vom VP erhaltenen Autorisierungsanfragen und Autorisierungsantworten zwischen dem VP und der für das jeweilige Zahlungsverfahren zuständigen Empfängeradresse. Bei der Übermittlung von Autorisierungsanfragen, Autorisierungsantworten und Umsatzdaten schuldet LAVEGO lediglich die inhaltlich unveränderte Weiterleitung der vom VP und der Empfängeradresse jeweils erhaltenen Daten, nicht jedoch deren Prüfung. Die Umsatzdaten werden mithilfe des Terminals erfasst und auf diesem gespeichert. Sollten im Terminal gespeicherte Umsatzdaten beschädigt, unbrauchbar oder verloren werden, besteht für LAVEGO keine Möglichkeit zur Rekonstruktion.

§ 4 Regulations for all LAVEGO services

- I. LAVEGO shall not be liable for failures or non-availability of the respective authorization center, the Merchant's payment service providers or other third parties that do not operate within LAVEGO's area of responsibility. Such third parties are not vicarious agents of LAVEGO.
- II. The availability of functionalities as well as the possibilities of RDT connection type depend on the model type and location of the terminal as well as on the software version used.
- III. The unsuccessful accomplishment of transactions does not release the Merchant from his financial obligations towards LAVEGO, unless the unsuccessfulness is due to a culpable breach of duty by LAVEGO.
- IV. LAVEGO is entitled to involve third parties as vicarious agents in the provision of LAVEGO Services without the consent of the Merchant.

§ 5 Regulations for network operation

- I. In the case of payments with a payment scheme agreed between the Merchant and LAVEGO, the terminal, used by the Merchant, triggers a transaction. This transaction is authenticated by the payer using a procedure applicable to the respective payment scheme (e.g. by entering a PIN). For payments in these payment schemes, LAVEGO transmits the authorization requests and authorization responses received from the Merchant between the Merchant and the recipient address responsible for the respective payment scheme. When transmitting authorization requests, authorization responses and transaction data, LAVEGO shall only be responsible for forwarding the data received from the Merchant and the recipient address unchanged in terms of content, but not for verifying them. The transaction data is recorded with the help of the terminal and stored on it. If the transaction data stored in the terminal is damaged, unusable or lost, LAVEGO has no possibility to reconstruct the transaction data.

- II. Bei Nutzung des girocard-Systems gelten ergänzend die Händlerbedingungen. Der VP ist daher insbesondere verpflichtet, für die Teilnahme am girocard-System nur Terminals einzusetzen, die für das girocard-System zugelassen sind. Sofern und solange der VP und LAVEGO keine hiervon abweichende Vereinbarung getroffen haben, beauftragt der VP LAVEGO als Beauftragten im Sinne von Ziff. 6 der Händlerbedingungen, Entgeltvereinbarungen mit den Herausgebern von girocards zu treffen. Darüber hinaus gilt ergänzend die „Entgeltvereinbarung der LAVEGO AG für girocard Umsätze“. Diese ist unter www.lavego.de abrufbar und wird dem VP von LAVEGO auf Anforderung kostenfrei zur Verfügung gestellt.
- III. Für Zahlungen im girocard System übermittelt LAVEGO nach einem Kassenschnitt die Umsatzdaten an die zuständige Empfängeradresse. Erfolgt der Kassenschnitt vor 24:00 Uhr MEZ/MESZ, erfolgt die Übermittlung am Bankenarbeitstag nach dem Kassenschnitt; erfolgt der Kassenschnitt um 24:00 Uhr MEZ/MESZ oder später, erfolgt die Übermittlung i.d.R. am zweiten Bankenarbeitstag nach dem Kassenschnitt. SDD Zahlungen werden von LAVEGO außerhalb Deutschlands nicht angeboten.
- IV. Die Einziehung von Zahlungen mittels anderer Zahlungsverfahren setzt einen entsprechenden Zahlungsdienstvertrag zwischen dem VP und einem weiteren Zahlungsdienstleister (z. B. einem Acquirer) voraus; diese Einziehung ist nicht Bestandteil der LAVEGO-Leistungen. Der VP stellt in eigener Verantwortung sicher, dass die ihm gegenüber dem weiteren Zahlungsdienstleister obliegenden Anforderungen (z. B. Anforderungen an die von dem VP verwendeten Terminals) erfüllt werden.
- II. When using the girocard system, the “Terms and conditions for participation in the girocard scheme of the German Banking Industry Committee” and the "Technical Appendix to the Terms and Conditions for Participation in the German Banking Industry's girocard scheme" shall apply in addition. The Merchant shall be obliged to use only terminals for participation in the girocard system that are approved for the girocard system. Unless and until the Merchant and LAVEGO have reached an agreement to the contrary, the Merchant shall instruct LAVEGO as its agent within the meaning of Section 6 of the “Terms and conditions for participation in the girocard scheme of the German Banking Industry Committee” to conclude fee agreements with the issuers of girocards. In addition, the "LAVEGO AG Fee Agreement for girocard Transactions" shall apply. All of them can be downloaded from www.lavego.de and will be made available to the Merchant by LAVEGO free of charge upon request.
- III. For payments in the girocard system, LAVEGO transmits the transaction to the responsible recipient address after the reconcilliation. If the reconcilliation takes place before 24:00 CET/CEST, the transmission takes place on the banking day after the reconcilliation; if the reconcilliation takes place at 24:00 CET/CEST or later, the transmission usually takes place on the second banking day after the reconcilliation. SDD payments are not offered by LAVEGO outside Germany.
- IV. The collection of payments of other payment schemes requires a corresponding payment service contract between the Merchant and another payment service provider (e.g. an acquirer); this collection is not part of the LAVEGO services. The Merchant shall ensure on its own responsibility that the requirements imposed by the further payment service provider (e.g. requirements for the terminals used by the Merchant) will be fulfilled.

V. LAVEGO räumt dem VP für die Dauer des Vertrages zwischen dem VP und LAVEGO ein Einfaches, nicht ausschließliches und nicht übertragbares Nutzungsrecht ein, die von LAVEGO jeweils zur Verfügung gestellte Terminalsoftware ausschließlich und im Zusammenhang mit dem Vertragsgegenstand und der bestimmungsgemäßen Verwendung des Vertragsgegenstandes zu nutzen. Die Vervielfältigung der Terminalsoftware oder ihrer Komponenten, sowie der Vertrieb oder die sonstige Überlassung an Dritte verletzen die Rechte von LAVEGO und/oder die Urheberrechte Dritter und sind verboten. § 69d UrhG bleibt unberührt. § 540 Absatz 1 Satz 2 BGB findet keine Anwendung. Bei Bedarf stellt LAVEGO Softwareupdates zur Verfügung, die die Terminalsoftware an wesentliche Anforderungen anpasst. LAVEGO übermittelt den Download automatisch (entsprechende DFÜ-Anbindung vorausgesetzt) an das Terminal. Unabhängig davon, ob das Terminal von LAVEGO oder über einen Dritten bezogen wurde, verpflichtet sich der VP, vor Ort alle für den Empfang des Downloads notwendigen Vorkehrungen zu treffen und bei einem Softwareupdate bzw. einer notwendigen Umstellung des Terminals mitzuwirken. Die Kosten des Updates, aller dafür eventuell anfallender DFÜ-Kosten sowie einen notwendigen Austausch oder eine Umstellung eines Terminals trägt der VP. Kommt der VP den vorstehenden Verpflichtungen zur Mitwirkung nicht nach oder verursacht er die Nichtdurchführung oder Verzögerung eines Updates oder einer Umstellung, können Betreiber von Zahlungsverfahren die weitere Nutzung der hiervon betroffenen Terminals für das jeweilige Zahlungsverfahren untersagen. In diesem Fall ist LAVEGO gegenüber dem jeweiligen Betreiber verpflichtet und gegenüber dem VP berechtigt, diese Terminals vom Netzbetrieb auszuschließen. Darüberhinausgehende Schadensersatzansprüche von LAVEGO gegen den VP bleiben unberührt.

V. LAVEGO concedes to the Merchant for the duration of the contract between the Merchant and LAVEGO a single, non-exclusive and non-transferable right of use to use the terminal software provided by LAVEGO in each case exclusively and in connection with the subject matter of the contract and the intended use of the subject matter of the contract. LAVEGO concedes to the Merchant for the duration of the contract between the Merchant and LAVEGO a single, non-exclusive and non-transferable right of use to use the terminal software provided by LAVEGO in each case exclusively and in connection with the subject matter of the contract and the intended use of the subject matter of the contract. The reproduction of the terminal software or its components, as well as the distribution or other transfer to third parties violate the rights of LAVEGO and/or the copyrights of third parties and are prohibited. § Section 69d UrhG remains unaffected. § Section 540, paragraph 1, sentence 2 of the German Civil Code (BGB) shall not apply. If required, LAVEGO will provide software updates that adapt the terminal software to essential requirements. LAVEGO shall automatically transmit the download to the terminal (provided there is a corresponding RDT connection). Irrespective of whether the terminal was obtained from LAVEGO or via a third party, the Merchant undertakes to take all necessary measures on site to receive the download and to cooperate in the event of a software update or a necessary adjustment of the terminal. The Merchant shall bear the costs of the update, all RDT costs that may be incurred for this purpose, as well as any necessary replacement or changeover of a terminal. If the Merchant fails to comply with the above obligations to cooperate or causes the non-implementation or delay of an update or a changeover, operators of payment schemes may prohibit the further use of the terminals affected thereby for the respective payment scheme. In this case, LAVEGO shall be obliged towards the respective operator and entitled towards the Merchant to exclude these terminals from network operation.

- VI. LAVEGO hinterlegt die Stammdaten des VP und vergibt je Terminal eine eindeutige Terminal Identifikationsnummer (sog. Terminal ID). Der VP hat dafür Sorge zu tragen, dass Installationsanweisungen von LAVEGO strikt befolgt werden. Die Beauftragung eines Systemintegrators oder anderer Dritter (z. B. Servicetechniker, Telekommunikationsanbieter) ist nicht Bestandteil der LAVEGO-Leistungen, sofern die Parteien keine hiervon abweichende Vereinbarung getroffen haben.
- VII. Kosten, die durch eine verspätete Inbetriebnahme des Terminals entstehen, werden vom VP getragen, soweit LAVEGO hierfür keine Verantwortung zu tragen hat. Schließt der VP Terminals an ein Fremdgerät (Kassensystem, Automat usw.) an oder bezieht der VP Terminals über einen Dritten, so übernimmt der VP hierfür das alleinige Risiko sowie alle hieraus resultierenden Kosten und daraus entstehende Schäden und stellt LAVEGO insbesondere von allen Inanspruchnahmen Dritter frei, die aus einem solchen Anschließen oder dem Bezug über Dritte entstehen.
- VIII. LAVEGO hält die von dem VP übermittelten Umsatzdaten für maximal 90 Tage zur Reklamationsbearbeitung vor. Für nach diesem Zeitpunkt durchgeführte Nachforschungsaufträge hat der VP das hierfür vereinbarte Entgelt zu zahlen.

§ 6 Regelungen für die LAVEGO-Leistung „Sammelkonto“

- I. Die Nutzung des girocard-Systems außerhalb Deutschlands setzt eine Nutzung der LAVEGO Leistung Sammelkonto voraus.
- Im Rahmen der LAVEGO-Leistung „Sammelkonto“ beauftragt der VP LAVEGO mit der Einziehung seiner Umsätze im girocard-System auf ein Treuhandkonto der LAVEGO und der anschließenden Weiterleitung der bei LAVEGO eingegangenen Zahlungsbeträge auf das von dem VP zu diesem Zweck benannte Konto. Die Abrechnungswährung ist Euro (EUR).

Any further claims for damages by LAVEGO against the Merchant shall remain unaffected.

- VI. LAVEGO records the Merchant's master data and assigns a unique terminal identification number (Terminal ID) to each terminal. The Merchant shall ensure that LAVEGO's installation instructions are strictly followed. The commissioning of a system integrator or other third parties (e.g. service technicians, telecommunication providers) is not part of LAVEGO Services, unless the parties have agreed otherwise.
- VII. Expenses incurred due to delayed activation of the terminal shall be covered by the Merchant insofar as LAVEGO does not have to bear any responsibility for this. If the Merchant plugs terminals into a third-party device (POS system, vending machine, etc.) or obtains terminals from a third party, the Merchant shall assume the sole risk for this as well as all resulting expenses and damages and shall in particular indemnify LAVEGO against all third-party claims arising from such plugging in or obtaining terminals from third parties.
- VIII. LAVEGO shall retain the transaction transmitted by the Merchant for a maximum of 90 days for the purpose of processing complaints. The Merchant shall pay the agreed fee for investigation orders carried out after this time.

§ 6 Regulations for the LAVEGO Service "collective account"

- I. The use of the girocard system outside Germany requires the use of the LAVEGO Service "collective account".
- Within the LAVEGO service "Collective Account", the Merchant commissions LAVEGO to collect its girocard transaction data to a LAVEGO trust account and to subsequently forward the girocard transaction data received by LAVEGO to the account designated by the Merchant for this purpose. The settlement currency is Euro (EUR).

- II. LAVEGO als Treuhänderin wird für den VP als Treugeber die für den VP entgegengenommenen Zahlungsbeträge auf einem oder mehreren Treuhandkonten bei einem oder mehreren deutschen Kreditinstitut/en hinterlegen. Diese Treuhandkonten werden auf den Namen von LAVEGO als offene Treuhand- oder Treuhandsammelkonten im Sinne von § 17 Abs. 1 Satz 2 Nr.1b ZAG geführt. LAVEGO wird die Kreditinstitute, die die offenen Treuhandkonten führen, auf das Treuhandverhältnis hinweisen. LAVEGO wird sicherstellen, dass die für den VP entgegengenommenen Zahlungsbeträge buchungstechnisch jederzeit dem VP zuordenbar sein werden und zu keinem Zeitpunkt mit den Geldbeträgen anderer natürlicher oder juristischer Personen als der Zahlungsdienstnutzer, für die sie gehalten werden, vermischt werden, insbesondere nicht mit eigenen Geldbeträgen. Es ist LAVEGO gestattet, Beträge in Höhe von Ansprüchen, die zu Gunsten von LAVEGO gegen dem VP bestehen, von den Treuhandkonten zu entnehmen. LAVEGO hat den VP auf Nachfrage darüber zu unterrichten, bei welchem Kreditinstitut und auf welchem Treuhandkonto die für den VP entgegengenommenen Zahlungsbeträge jeweils hinterlegt sind, ob das Kreditinstitut, bei dem die für den VP entgegengenommenen Zahlungsbeträge hinterlegt werden, einer Einrichtung zur Sicherung der Ansprüche von Einlegern und Anlegern angehört und in welchem Umfang diese Zahlungsbeträge durch diese Einrichtung gesichert sind.
- III. Die LAVEGO-Leistung „Sammelkonto“ wird für andere Zahlungsverfahren als girocard nicht erbracht.
- IV. Die sich aus § 675d Abs. 1 Satz 1 BGB in Verbindung mit Art. 248 §§ 1 bis 12, § 13 Abs. 1, 3 bis 5 und §§ 14 bis 16 EGBGB ergebenden Informationspflichten sowie die Beweislast- und Entgeltregelungen in § 675d Abs. 3 und Abs. 4 BGB werden abbedungen und finden auf die LAVEGO-Leistungen keine Anwendung. Abweichend von § 675f Abs. 5 Satz 2 BGB ist die Erhebung von Entgelten für die Erfüllung
- II. LAVEGO as trustee will deposit the transaction data received for the Merchant as trustor in one or more trust accounts at one or more German credit institutes. These trust accounts will be held in the name of LAVEGO as open trust or collective trust accounts within the meaning of Section 17 (1) sentence 2 no.1b ZAG. LAVEGO will inform the credit institutes holding the open trust accounts of the fiduciary relationship. LAVEGO will ensure that the transaction data received on behalf of the Merchant will at all times be allocable to the Merchant for accounting purposes and will at no time be mixed with the sums of money of natural or legal persons other than the Merchant for whom they are held, in particular not with sums of money of LAVEGO. LAVEGO shall be permitted to withdraw amounts from the trust accounts in the amount of claims existing against the Merchant in favor of LAVEGO. LAVEGO shall inform the Merchant upon request at which credit institute and in which trust account the transaction data received for the Merchant are deposited in each case, whether the credit institute at which the transaction data received for the Merchant is deposited belongs to an institutional security system for depositors' and investors' claims and to what extent these transaction data amounts are secured by this institution.
- III. The LAVEGO Service "collective account" is not available for other payment schemes than girocard.
- IV. The information obligations resulting from § 675d para. 1 sentence 1 BGB in conjunction with Art. 248 §§ 1 to 12, § 13 para. 1, 3 to 5 and §§ 14 to 16 EGBGB as well as the burden of proof and fee regulations in § 675d para. 3 and para. 4 BGB are waived and do not apply to the LAVEGO services. Notwithstanding Section 675f (5) sentence 2 of the German Civil Code (BGB), the levying of charges for the

von Nebenpflichten nach § 675c bis § 676c BGB
zulässig.

performance of ancillary obligations pursuant to
Sections 675c to 676c of the German Civil Code
(BGB) is permissible.

§ 7 – entfällt im EU Ausland

§ 7 - not valid in EU foreign countries

§ 8 Regelungen für die optionale LAVEGO-Leistung Kauf von Terminal, Router und/oder Zubehör

§ 8 Regulations for the optional LAVEGO Service Purchase of terminal, router and/or equipment

- I. Der Gefahrenübergang an den VP findet mit Übergabe der Kaufgegenstände an den auf Wunsch des VP mit der Versendung beauftragten Dritten statt. LAVEGO kann die Kaufgegenstände der Bestellung zum gleichen Zeitpunkt oder zu verschiedenen Zeitpunkten liefern. Ohne anderweitige Vereinbarung erfolgen sämtliche Lieferungen EXW LAVEGO (nach Maßgabe der jeweils geltenden Incoterms). Dieses gilt auch bei einem Austausch der Kaufgegenstände zur Mängelbeseitigung.
- II. Die von LAVEGO genannten Termine und Fristen sind unverbindlich, sofern nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wurde. Alle Liefertermine stehen unter dem Vorbehalt richtiger und rechtzeitiger Selbstbelieferung.
- III. Der VP hat die Lieferung der Kaufgegenstände unverzüglich nach Erhalt auf Vollständigkeit, offensichtliche Schäden, Übereinstimmung mit Lieferschein und Rechnung sowie die Funktionsfähigkeit zu prüfen und eventuelle Mängel oder Fehler unverzüglich zu rügen. Unterbleibt eine Rüge oder erfolgt sie nicht rechtzeitig, so gelten die Kaufgegenstände als ordnungsgemäß und vollständig geliefert und eine Mängelgewährleistung wird ausgeschlossen. Zeigt sich später ein Mangel, so muss die Anzeige unverzüglich nach der Entdeckung gemacht werden; anderenfalls gelten die Kaufgegenstände auch in Ansehung dieses Mangels als genehmigt.

- I. The transfer of risk to the Merchant shall take place upon handover of the objects of purchase to the third party commissioned with the shipment at the Merchant's request. LAVEGO may deliver the objects of purchase of the order at the same time or at different times. Unless otherwise agreed, all deliveries shall be EXW LAVEGO (in accordance with the applicable Incoterms). This shall also apply in the event of an exchange of the objects of purchase for the purpose of remedying defects.
- II. The dates and deadlines stated by LAVEGO are non-binding unless otherwise agreed in written form. All delivery dates are subject to correct and timely delivery by our suppliers.
- III. The Merchant shall inspect the delivery of the objects of purchase immediately upon receipt for being complete, for obvious damage, for conformity with the delivery note and the invoice as well as for being functional and shall immediately give notice of any defects or faults. If a complaint is not made or is not made in time, the objects of purchase shall be deemed to have been properly and completely delivered and any warranty for defects shall be excluded. If a defect is detected later, the notification must be made immediately after detection; otherwise, the objects of purchase shall be deemed to have been approved also in view of this defect.

- IV. LAVEGO bleibt bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises Eigentümerin der gelieferten Kaufgegenstände einschließlich eventueller Ersatzlieferungen. Im Falle einer Pflichtverletzung kann LAVEGO die Herausgabe der Kaufgegenstände verlangen. Der VP ist vor dem Eigentumsübergang nicht berechtigt, Kaufgegenstände zu verpfänden, zu veräußern oder in sonstiger Weise zu belasten. Bis zum Eigentumsübergang ist der VP verpflichtet, die Kaufgegenstände mit verkehrsüblicher Sorgfalt zu behandeln. Der VP verpflichtet sich, nach Beendigung des Vertrags alle auf den Kaufgegenständen gespeicherten Daten zu löschen und die darauf gespeicherte Software unbrauchbar zu machen.
- V. LAVEGO gewährleistet, dass die Kaufgegenstände zum Zeitpunkt der Lieferung zu dem im Vertrag vereinbarten Zweck tauglich und nicht mit Fehlern behaftet sind, die deren Verwendbarkeit zu diesem Zweck beeinträchtigen oder mindern; eine unerhebliche Minderung des Wertes oder der Tauglichkeit bleibt außer Betracht. Eine Beschaffenheitsgarantie gem. § 443 BGB wird nicht abgegeben. Im Falle eines Mangels, dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefahrenübergangs vorhanden war, ersetzt LAVEGO die Kaufgegenstände durch ein gleichwertiges Ersatzgerät.
- VI. Sollten Mängel an den Kaufgegenständen auftreten, wird der VP die für die Mängelbeseitigung zweckdienlichen Informationen zur Verfügung stellen und bei der Fehlersuche unterstützend mitwirken. LAVEGO wird den gerügten Mangel überprüfen und unverzüglich die erforderlichen Schritte zur Beseitigung einleiten (Nacherfüllung). Statt einer Fehlerbeseitigung kann LAVEGO den Gewährleistungsanspruch auch durch Lieferung eines mangelfreien Ersatzgeräts erfüllen. Bei Fehlschlagen von zwei Versuchen der Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der VP wahlweise den Kaufpreis mindern oder in Bezug auf den betroffenen Kaufgegenstand vom Vertrag zurücktreten. Mängelansprüche verjähren innerhalb von zwölf Monaten nach Gefahrenübergang.
- IV. LAVEGO shall remain the owner of the objects of purchase delivered, including any replacement deliveries, until the purchase amount has been paid in full. In the event of a breach of duty, LAVEGO may demand the return of the objects of purchase. Prior to the transfer of ownership, the Merchant shall not be entitled to pledge, sell or otherwise encumber any objects of purchase. Until the transfer of ownership, the Merchant is obligated to handle the objects of purchase with care. The Merchant shall be obliged to delete all data stored and software installed on the objects of purchase after termination of the contract.
- V. LAVEGO warrants that the objects of purchase are fit for the purpose agreed in the contract at the time of delivery and are not afflicted with defects that impair or reduce their usability for this purpose; an insignificant reduction in value or suitability shall not be taken into consideration. A guarantee of quality according to § 443 BGB is not given. In the event of a defect, the cause of which was already present at the time of the transfer of risk, LAVEGO shall replace the objects of purchase with an equivalent replacement device.
- VI. In the event of defects in the objects of purchase, the Merchant shall provide the information required to remedy the defect and assist in the search for the defect. LAVEGO will inspect the defect reported and immediately take the necessary steps to remedy the defect (subsequent performance). Instead of rectifying the defect, LAVEGO may also fulfill the warranty claim by supplying a defect-free replacement device. In the event of failure of two attempts of rectification or replacement delivery, the Merchant may optionally reduce the purchase amount or withdraw from the purchase contract. Claims for defects shall become statute-barred within twelve months after the transfer of risk.

VII. Ist ein gebrauchtes Gerät Kaufgegenstand, übernimmt LAVEGO wie dann entsprechend individuell vereinbart eine kürzere oder keine Gewährleistung. Wird ein Kaufgegenstand gegen ein gleichwertiges Gerät ausgetauscht, geht das Eigentum am defekten Kaufgegenstand auf LAVEGO über. Für Leistungen außerhalb der Gewährleistung kann LAVEGO gegenüber dem VP ein Entgelt verlangen.

§ 9 – entfällt im EU Ausland

§ 10 Regelungen zur technischen Anbindung von Terminals

I. Im Falle der technischen Anbindung eines Terminals mittels VPN baut das Terminal über einen am Standort des Terminals installierten Router eine VPN-Verbindung mit LAVEGO auf. Der VP kann den Router von LAVEGO kaufen. Die Verbindung wird mittels des IPSEC-Protokolls verschlüsselt. Die Anbindung mittels VPN ermöglicht auf Wunsch des VP eine permanente Überwachung der Kommunikationsanbindung, des Terminals und des Routers durch LAVEGO. Diese Überwachung kann aufgrund eines erhöhten Datenaufkommens zu zusätzlichen Telekommunikationskosten für den VP führen. Auf Wunsch des VP kann LAVEGO gegen Zahlung eines zusätzlichen Entgelts im Router eine zusätzliche Einwahlroute über Mobilfunk definieren. Fällt die Hauptroute aus, so ist es dem Router dadurch möglich, automatisch auf die Mobilfunk Route umzuschalten. Voraussetzung hierfür ist ein Router mit einer entsprechenden Fallback-Funktionalität, eine Mobilfunkkarte und eine ausreichende Mobilfunk Netzabdeckung. Der VP kann hierzu eine eigene Mobilfunkkarte nutzen und trägt die Kosten seines Telekommunikationsanbieters selbst. Zusätzlich kann der VP bei der technischen Anbindung eines Terminals mittels VPN die Option „Fernzugriff“ wählen.

VII. If a used device is the object of purchase, LAVEGO shall assume a shorter warranty or no warranty at all, as agreed individually. If an object of purchase is exchanged for an equivalent device, ownership of the defective object of purchase shall pass to LAVEGO. For services outside the warranty, LAVEGO may charge a fee to the Merchant.

§ 9 - not valid in EU foreign countries

§ 10 Regulations on the technical connectivity of terminals

I. In case of technical connection of a terminal via VPN, the terminal establishes a VPN connection with LAVEGO via a router installed at the terminal location. The Merchant can purchase the router from LAVEGO. The connection is encrypted using the IPSEC protocol. The connection by VPN and a LAVEGO Router enables permanent monitoring of the communication connection with the terminal and the router by LAVEGO, if requested by the Merchant. This monitoring may result in additional telecommunication expenses for the Merchant due to increased data traffic. At the Merchant's request, LAVEGO may define an additional dial-in route via a mobile network in the router against payment of an additional fee. If the main route fails, this enables the router to automatically switch to the mobile network. The prerequisite for this is a router with appropriate fallback functionality, a cellular card and sufficient mobile network coverage. The Merchant can use its own cellular card for this purpose and bears the costs of its telecommunication provider itself. In addition, the Merchant can select the "Remote access" option for the technical connection of a terminal via VPN.

- II. Im Falle der technischen Anbindung eines Terminals über das Internet baut das Terminal über einen von dem VP bereitgestellten Router eine Internet-Verbindung mit LAVEGO auf. Die Verbindung wird mittels TLS-Protokoll verschlüsselt. Bei der Anbindung über das Internet ist der Verbindungsaufbau nur für die Strecke vom Terminal zu LAVEGO möglich. Aus diesem Grund stehen für Terminals mit Anbindung über das Internet nur eingeschränkte Supportmöglichkeiten zur Verfügung. Bei einem Softwareupdate kann das dazu führen, dass ein physischer Austausch des Terminals notwendig ist. Die hierfür anfallenden Versandkosten trägt der VP. Darüber hinaus hat der VP die hierfür vereinbarte Gebühr zu entrichten.
- III. Im Falle der technischen Anbindung eines Terminals über Mobilfunk baut das Terminal eine Mobilfunk-Verbindung mit LAVEGO auf. Zu diesem Zweck nutzt der VP eine eigene Mobilfunkkarte auf eigene Verantwortung und eigene Rechnung.

§ 11 Regelungen zur Nutzung der optionalen LAVEGO-Leistung LAVEGO-Portal

Sofern LAVEGO und der VP die Nutzung des LAVEGO-Portals vereinbart haben, kann der VP unter Einhaltung der Vorgaben der „Nutzungsbedingungen Portal“ sich selbst sowie weitere Personen zur Nutzung registrieren. Die Nutzer können nach der Registrierung, die auf dem LAVEGO Portal angebotenen Funktionen nutzen. Für die Nutzung des LAVEGO Portals gelten die Regelungen der Nutzungsbedingungen Portal in ihrer jeweils einbezogenen Fassung. Diese sind in ihrem kompletten Wortlaut jederzeit im LAVEGO-Portal und unter www.lavego.de abrufbar.

§ 12 Beschränkung der LAVEGO-Leistungen

- I. Zur Sicherstellung der Qualität und Weiterentwicklung der LAVEGO-Leistungen und Systeme kann LAVEGO Wartungsfenster ankündigen, in denen es sein kann, dass LAVEGO-Leistungen nicht bereitgestellt sind. Soweit möglich, wird LAVEGO Wartungsfenster auf Zeiten niedriger Auslastung legen. Wartungsfenster werden dem VP mittels E-Mail und mit angemessenem Vorlauf angekündigt.

- II. In the case of the technical connection of a terminal via the Internet, the terminal establishes an Internet connection with LAVEGO via a router provided by the Merchant. The connection is encrypted using TLS protocol. When connecting via the Internet, the connection setup is only possible for the route from the terminal to LAVEGO. For this reason, only limited support options are available for this terminals. In the event of a software update, this may mean that a physical replacement of the terminal is necessary. The Merchant shall bear the shipping costs incurred for this. In addition, the Merchant shall pay the agreed fee for this purpose.
- III. In case of technical connection of a terminal via mobile network, the terminal establishes a mobile network connection with LAVEGO. For this purpose, the Merchant uses its own mobile SIM card on its own responsibility and for its own account.

§ 11 Regulations for the use of the optional LAVEGO service LAVEGO Portal

If LAVEGO and the Merchant have agreed on the use of the LAVEGO Portal, the Merchant may register himself as well as other persons for use, subject to requirements of the "Terms of Use LAVEGO Portal". After registration, the users can use the functions offered on the LAVEGO portal. For the use of the LAVEGO Portal, the provisions of the "Terms of Use LAVEGO Portal" shall apply. These are available in their complete wording at any time on the LAVEGO portal and at www.lavego.de.

§ 12 Limitation of LAVEGO Services and Systems

- I. To ensure the quality and further development of LAVEGO Services and Systems, LAVEGO may announce maintenance windows during which LAVEGO Services and Systems may not be available. As far as possible, LAVEGO will schedule maintenance windows at times of low utilization. Maintenance windows shall be announced to the Merchant by e-mail and with reasonable advance notice.

- II. Aus wichtigem Grund kann LAVEGO auch ungeplante und nicht angekündigte Wartungszeiten ansetzen, in denen die LAVEGO-Leistungen und Systeme aufgrund dringender Anpassungen bzw. Aktualisierungen der für die LAVEGO Systeme verwendeten IT-Infrastruktur zur Behebung von Sicherheitslücken, akut instabiler Software/Hardware oder bei Gefahr im Verzug, etwa bei laufenden Angriffen, nicht verfügbar sind. LAVEGO wird sich jedoch bemühen, den VP unverzüglich darauf hinzuweisen und mittels E-Mail über den Stand der Wartung unterrichten.
- III. LAVEGO kann aufgrund wesentlicher Anforderungen (z. B. geldwäscherechtliche Vorgaben, Vorgaben zur Betrugsprävention) verpflichtet sein, die LAVEGO-Leistungen insgesamt oder in Bezug auf einzelne oder mehrere Terminals einzuschränken. Das gilt insbesondere, wenn LAVEGO den ihr obliegenden geldwäscherechtlichen Sorgfaltspflichten in Bezug auf den VP nicht oder nicht ausreichend nachkommen kann. Im Rahmen solcher Erfordernisse besteht keine Leistungspflicht von LAVEGO.
- IV. LAVEGO ist berechtigt, Terminals, über die der VP mehr als 3 Monate unangekündigt keine Transaktionen abwickelt, für die Abwicklung von Transaktionen zu sperren. LAVEGO hat die Sperre aufzuheben, wenn eine Prüfung des Sachverhaltes durch LAVEGO keine Anhaltspunkte dafür ergeben hat, dass eine missbräuchliche Nutzung durch den VP oder ein Geldwäscheverdacht vorliegt.
- II. For important reasons, LAVEGO may also schedule unscheduled and unannounced maintenance windows during which LAVEGO Services and Systems are unavailable due to urgent adjustments or updates to the IT infrastructure used for LAVEGO Systems to remedy security vulnerabilities, acutely unstable software/hardware or in case of imminent danger, such as ongoing attacks. However, LAVEGO will endeavor to notify the Merchant without delay and inform the Merchant by e-mail about the status of the maintenance
- III. LAVEGO may be obliged to restrict LAVEGO's Services as a whole or with regard to individual or several terminals due to essential requirements (e.g. requirements under anti money laundering act, requirements for fraud prevention). This shall apply in particular if LAVEGO cannot or cannot sufficiently comply with its due diligence obligations under anti money laundering act with regard to the Merchant. Within the scope of such requirements, LAVEGO shall have no obligation to provide services.
- IV. LAVEGO is entitled to block terminals from processing transactions if the Merchant has not processed any transactions for more than 3 months without prior notice. LAVEGO shall lift the blocking if an investigation of the facts by LAVEGO has not revealed any indications of misuse by the Merchant or suspicion of money laundering.

§ 13 Pflichten des VP

- I. Der VP ist für die Schaffung der vertraglichen Voraussetzungen zur Teilnahme an den von ihm mit LAVEGO vereinbarten Zahlungsverfahren auf eigene Kosten selbst verantwortlich. Die Gutschrift von Zahlungsbeträgen, die einer Transaktion zugrunde liegen, erfolgt durch den vom VP jeweils beauftragten Zahlungsdienstleister (z. B. dessen Kreditkarten-Acquirer oder dessen kontoführendes Kreditinstitut) zugunsten des VP. LAVEGO hat keinen Einfluss auf die tatsächliche Wertstellung

§ 13 Obligations of the Merchant

- I. The Merchant is responsible for setting up the contractual requirements for participation in the payment schemes agreed upon with LAVEGO at his own expense. The payment services provider contracted by the Merchant (e.g. the Merchant's credit card acquirer or account-holding bank) shall debit the payment values on which a transaction is based to the account of the Merchant. LAVEGO has no control over the actual value date

- von Zahlungsbeträgen durch das kontoführende Kreditinstitut des VP.
- by the Merchant's account-holding bank.
- II. Dem VP obliegt die Auswahl der von ihm verwendeten technischen Geräte sowie der technischen Kommunikationsverfahren. Der VP sorgt auf eigene Kosten für den Anschluss und Betrieb der von ihm verwendeten technischen Geräte und schafft die hierfür erforderlichen technischen Voraussetzungen (z. B. Stromversorgung, DFÜ).
- II. The Merchant shall be responsible for selecting the technical equipment and the technical communication methods used by him. The Merchant shall ensure, at its own expense, the connection and operation of the technical devices used by him and shall create the technical prerequisites required for this (e.g. power supply, RDT).
- III. Der VP hat dafür Sorge zu tragen, dass der Kassenabschluss für alle an einem bestimmten Tag initiierten Transaktionen am selben Tag erfolgt. Unabhängig davon ist LAVEGO berechtigt, im Falle eines ausstehenden Kassenabschlusses einen systemseitigen Kassenabschluss durchzuführen oder eine Diagnoseanfrage auszulösen. Der VP hat LAVEGO die hierdurch entstehenden Aufwendungen zu ersetzen.
- III. The Merchant shall ensure that the reconciliation for all transactions initiated on a certain day takes place on the same day. Irrespective of this, LAVEGO is entitled to perform a system-side reconciliation or to trigger a diagnostic request in the event of an outstanding reconciliation. The Merchant shall reimburse LAVEGO for any expenses incurred in this context.
- IV. Der VP ist verpflichtet, LAVEGO jederzeit, unaufgefordert, unverzüglich, auf eigene Kosten und vollständig alle Informationen, die zur Erbringung der LAVEGO-Leistungen oder zur Erfüllung der wesentlichen Anforderungen erforderlich sind, zur Verfügung zu stellen und über Änderungen dieser Informationen zu informieren. Dies gilt insbesondere für die folgenden Informationen:
- IV. The Merchant is obliged to provide LAVEGO at any time, unrequested, without delay, at its own expense and in complete form with all information necessary for the provision of LAVEGO Services or for the fulfillment of the essential requirements, and to inform LAVEGO of any changes to this information. This applies in particular to the following information:
- Rechtsform, Firma, Handelsregisternummer, Umsatzsteuer-Identifikationsnummer und Gläubiger ID des VP;
 - Informationen zu wirtschaftlich Berechtigten des VP im Sinne von § 3 GwG;
 - Postadresse, E-Mailadresse und sonstige Kontaktdaten des VP;
 - IBAN des Kontos des VP;
 - Geschäftszweck und Branche;
 - Standorte von Terminals.
- Legal form, company name, commercial register number, VAT identification number and creditor identifier ID of the Merchant;
 - Information on beneficial owner/s of the Merchant within the meaning of Section 3 GwG;
 - Postal address, e-mail address and other contact details of the Merchant;
 - IBAN of the Merchant's account;
 - Business purpose and industry;
 - Locations of terminals.

- V. Der VP verpflichtet sich, auf seine Kosten an der Durchführung der von LAVEGO jeweils benannten Maßnahmen im Rahmen der Erfüllung geldwäscherechtlicher Sorgfaltspflichten teilzunehmen. Zudem verpflichtet er sich zur Einhaltung sämtlicher geldwäscherechtlicher Vorschriften, die auf ihn anwendbar sind. Eine Veränderung der bzw. des wirtschaftlich Berechtigten bedarf immer einer erneuten Identifizierung dieser Person/en nach Vorgaben des GwG. Die Kosten hierfür hat der VP zu tragen.
- VI. Der VP hat LAVEGO über jede wichtige Änderung der Umstände, die Auswirkungen auf die Durchführung des Vertrages haben kann, zu unterrichten (z. B. Veräußerung oder Verpachtung seines Betriebs, Inhaberwechsel, Geschäftsaufgabe sowie Antrag auf Eröffnung des Insolvenz- oder Vergleichsverfahrens). Sofern aufgrund eines Inhaberwechsels eine Vertragsübernahme gewünscht ist, besteht keine Verpflichtung von LAVEGO, einer solchen Vertragsübernahme zuzustimmen. Stimmt LAVEGO einer Vertragsübernahme zu, hat der VP der LAVEGO alle hierdurch entstehenden Aufwendungen (z. B. Installationsgebühr, Stammdatenänderung) zu ersetzen.
- VII. Der VP hat LAVEGO auftretende Störungen an Terminals oder an LAVEGO-Leistungen unverzüglich anzuzeigen.
- VIII. Der VP hat alle Terminals jederzeit vor dem Zugriff unbefugter Dritter zu sichern. Der VP setzt LAVEGO unverzüglich über alle Vorgänge in Kenntnis, die auf eine missbräuchliche Nutzung oder eine Manipulation eines Terminals hindeuten (z. B. Diebstahl oder Einbruch).
- IX. Der VP hat LAVEGO sowie von LAVEGO hiermit beauftragten Dritten auf Anforderung eine Inspektion seiner Geschäftsräume zu gestatten, um die Kontrolle der Einhaltung der Bestimmungen des Vertrages zu ermöglichen.
- V. The Merchant undertakes to take part, at its own expense, in the implementation of the measures specified by LAVEGO in each case as part of the fulfillment of due diligence obligations under anti money laundering act. In addition, he undertakes to comply with all anti money laundering regulations applicable to him. A change of the beneficial owner(s) always requires a new identification of this/these person(s) according to the requirements of the AMLA. The Merchant shall bear the costs for this.
- VI. The Merchant shall inform LAVEGO of any significant change in circumstances that may affect the contract's implementation (e.g. sell or lease his business, change of ownership, termination of business and application for the opening of insolvency or composition proceedings). If a transfer of contract is desired due to a change of ownership, LAVEGO shall not be obliged to agree to such a transfer of contract. If LAVEGO agrees to a contract transfer, the Merchant shall reimburse LAVEGO for all expenses incurred as a result (e.g. installation fee, change of master data).
- VII. The Merchant shall immediately notify LAVEGO of any malfunctions occurring at terminals or at LAVEGO Services.
- VIII. The Merchant shall secure every terminal against access by unauthorized third parties at all times. The Merchant shall immediately inform LAVEGO of any event that indicate misuse or manipulation of a terminal (e.g. theft or burglary).
- IX. The Merchant shall allow LAVEGO and any third parties authorized by LAVEGO to inspect its business facilities upon request in order to enable LAVEGO to verify that the provisions of this contract are being complied with.

X. Der VP ist verpflichtet, unverzüglich, spätestens jedoch 10 Arbeitstage nach Durchführung des Kassenabschlusses, zu überprüfen, ob von ihm erwartete Zahlungseingänge erfolgt sind. Ist dies nicht der Fall, hat er LAVEGO hierüber unverzüglich zu unterrichten. Einwendungen gegen Abrechnungen von LAVEGO können nur innerhalb von drei Monaten nach der ersten Möglichkeit der Kenntnisnahme der die Einwendung begründenden Tatsachen geltend gemacht werden. Eine spätere Geltendmachung ist ausgeschlossen.

X. The Merchant is obliged to check immediately, but no later than 10 working days after the execution of the reconciliation whether payments expected by him have been received. If this is not the case, he shall inform LAVEGO thereof without delay. Objections to LAVEGO may only be raised within three months of the first opportunity to become aware of the facts giving rise to the objection. A later assertion is excluded

§ 14 Vertragslaufzeit, Kündigung

- I. Der Vertrag kommt dadurch zustande, dass LAVEGO die Annahme des Vertrages gegenüber dem VP in schriftlicher Form (z. B. durch eine Auftragsbestätigung) erklärt.
- II. Soweit keine abweichende Vereinbarung getroffen wurde, gilt für alle LAVEGO-Leistungen eine Mindestlaufzeit von 48 Monaten. Der Vertrag kann mit einer Frist von drei Monaten zum Ende der Mindestlaufzeit von beiden Parteien gekündigt werden. Erfolgt keine Kündigung zum Ablauf der Mindestlaufzeit, verlängert sich der Vertrag jeweils um ein Jahr. Die Kündigungsregelung gem. Satz 2 gilt entsprechend für die jeweiligen Verlängerungszeiträume. Das jederzeitige Kündigungsrecht des VP nach § 675h Abs. 1 BGB wird ausgeschlossen.
- III. Der VP und LAVEGO haben jederzeit das Recht zur außerordentlichen fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund. Besteht der wichtige Grund in der Verletzung einer vertraglichen Pflicht, ist die Kündigung erst nach erfolglosem Ablauf einer zur Abhilfe bestimmten angemessenen Frist oder nach erfolgloser Abmahnung zulässig, es sei denn, dies ist wegen der Besonderheiten des Einzelfalles (§ 323 Abs. 2 und 3 BGB) entbehrlich.

§ 14 Term of contract, Termination

- I. The contract shall be concluded by LAVEGO declaring acceptance of the contract to the Merchant in written form (e.g. by means of an order confirmation).
- II. Unless otherwise agreed, a minimum term of 48 months applies to all LAVEGO Services. The contract may be terminated by either party with three months' notice to the end of the minimum term. If no notice of termination is given at the end of the minimum term, the contract shall be extended by one year in each case. The termination provision pursuant to sentence 2 shall apply accordingly to the respective extension periods. The Merchant's right of termination at any time pursuant to Section 675h (1) BGB shall be excluded
- III. The Merchant and LAVEGO shall have the right to extraordinary termination without notice for important reason at any time. If the important reason is the violation of a contractual obligation, the termination is only permissible after the unsuccessful expiry of a reasonable period set for remedy or after unsuccessful warning, unless this is dispensable due to the particularities of the individual case (§ 323 para. 2 and 3 BGB).

- IV. Ein wichtiger Grund für eine Kündigung durch den VP liegt insbesondere vor, wenn der VP seinen Geschäftsbetrieb einstellt. In diesem Fall hat der VP eine Abschlusszahlung an LAVEGO zu zahlen. Die Abschlusszahlung umfasst alle im Vertrag vereinbarten Gebühren und Entgelte vom Zeitpunkt der Kündigung bis zum Ablauf der Mindestlaufzeit bzw. bis zum nächstmöglichen Kündigungszeitpunkt, wobei die monatliche Höhe der Gebühren und Entgelte nach den Durchschnittsentgelten (ohne girocard-Händlerentgelte) der letzten zwölf Vertragsmonate berechnet wird.
- V. Ein wichtiger Grund für eine Kündigung durch LAVEGO liegt insbesondere dann vor, wenn
- a) der VP in mindestens zwei aufeinanderfolgenden Monaten seiner Zahlungsverpflichtung nach dem Vertrag nicht vollumfänglich nachgekommen ist und mit einem nicht unerheblichen Teil in Verzug ist;
 - b) über das Vermögen des VP ein Insolvenz- oder Vergleichsverfahren eröffnet oder dessen Eröffnung mangels Masse abgelehnt wird;
 - c) der VP eine wesentliche Vertragspflicht verletzt;
 - d) der VP falsche Angaben über sein Unternehmen oder die von ihm angebotenen Leistungen gemacht hat oder gegen gesetzliche Vorgaben verstößt, die auf den VP anwendbar sind;
 - e) der berechtigte Verdacht auf Missbrauch oder nichtvertragsgemäße Nutzung von LAVEGO-Leistungen besteht;
 - f) für LAVEGO eine behördliche Erlaubnis, die nicht bereits zum Vertragsabschluss vorliegt, für eine LAVEGO-Leistung notwendig wird;
 - g) die Zulassung der LAVEGO als Netzbetreiber für das girocard-System erlischt und/oder die Fortführung der vertraglich vereinbarten Tätigkeit von der BaFin oder einer anderen zur Aufsicht befugten Behörde, untersagt oder die Untersagung angekündigt wird;
- IV. An important reason for termination by the Merchant exists in particular if the Merchant ceases its business operations. In this case, the Merchant shall make a final payment to LAVEGO. The final payment shall comprise all fees and charges agreed in the contract from the time of termination until the expiry of the minimum term or until the next possible termination date, whereby the monthly amount of the fees and charges shall be calculated on the basis of the average charges (excluding girocard fee) of the last twelve months of the contract.
- V. An important reason for termination by LAVEGO shall be given in particular, if
- a) the Merchant has not fully complied with its payment obligation under the Contract for at least two consecutive months and is in default with a not insignificant part;
 - b) insolvency or composition proceedings are opened against the Merchant's assets or the opening of such proceedings is rejected for lack of assets;
 - c) the Merchant breaches a substantial contractual obligation;
 - d) the Merchant has made false statements about his business or the services he offers, the Merchant violates legal requirements applicable to him or his business;
 - e) there is a justified suspicion of misuse or non-contractual use of LAVEGO Services;
 - f) for LAVEGO an official permit, which is not already given at the time of the conclusion of the contract, becomes necessary for a LAVEGO Services;
 - g) LAVEGO's authorization as a network operator for the girocard system expires and/or the continuation of the contractually agreed activity is prohibited or the prohibition is announced by BaFin or another authority authorized to supervise the system;

- h) sich wesentliche Anforderungen ändern, deren Umsetzung nur mit für LAVEGO wirtschaftlich unverhältnismäßigen Kosten möglich ist, oder
 - i) sich herausstellt, dass der VP einen illegalen, unethischen und/oder rufschädigenden Geschäftszweck verfolgt und LAVEGO aufgrund dessen ein weiteres Festhalten an dem Vertrag nicht zumutbar ist.
- VI. Hat der VP schuldhaft eine Kündigung durch LAVEGO veranlasst, so haftet er für den durch die vorzeitige Beendigung des Vertrags entstehenden Schaden. Der Schadenersatz umfasst pauschal alle im Vertrag vereinbarten Entgelte vom Zeitpunkt der Kündigung bis zum Ablauf der Mindestlaufzeit bzw. bis zum nächstmöglichen Kündigungszeitpunkt, wobei die monatliche Höhe der Entgelte nach den Durchschnittsentgelten (ohne girocard Händlerentgelte) der letzten zwölf Vertragsmonate berechnet wird. Dem VP bleibt der Nachweis eines geringeren, LAVEGO der Nachweis eines höheren Schadens vorbehalten.
- VII. Jede Kündigung bedarf der Schriftform unter Ausschluss der telekommunikativen Übermittlung.
- VIII. Bei einem durch den VP veranlassten Rücktritt vom Vertrag nach Stammdatenanlage und Auftragsbestätigung aber vor Inbetriebnahme berechnet LAVEGO zusätzlich zu den bereits entstandenen Kosten eine Aufwandsentschädigung in Höhe von EUR 50,- je Terminal.
- h. essential requirements change and the implementation is only possible at economically disproportionate costs for LAVEGO, or
 - i. it becomes apparent that the Merchant is acting for an illegal, unethical and/or reputationally damaging business purpose and that, as a result, LAVEGO cannot reasonably be expected to continue to adhere to the Contract.
- VI. If the Merchant has culpably caused LAVEGO to terminate the contract, the Merchant shall be liable for any damages incurred as a result of the premature termination of the contract. The damages shall include a lump sum of all fees agreed in the contract from the time of termination until the expiry of the minimum term or until the next possible termination date, whereby the monthly amount of the fees shall be calculated on the basis of the average fees (excluding girocard fees) of the last twelve months of the contract. The Merchant shall have the right to prove a lower loss, LAVEGO shall have the right to prove a higher loss.
- VII. Any termination must be in written form excluding transmission by e-mail/fax.
- VIII. In case of a withdrawal from the contract initiated by the Merchant after creating master data and order note but before start of use, LAVEGO shall charge an expense allowance in the amount of EUR 50,- per terminal in addition to the costs already incurred.

§ 15 Gebühren, Entgelte, girocard-Händlerentgelte und Aufwandsersatz

- I. Die vom VP zu zahlenden Gebühren, Entgelte und girocard-Händlerentgelte sowie die Aufwandsersatzansprüche ergeben sich aus den zwischen dem VP und LAVEGO jeweils getroffenen Vereinbarungen. Soweit nichts anderes vereinbart ist, verstehen sich alle Gebühren und Entgelte als Nettopreise in Euro (EUR) zzgl. der zur Zeit der Lieferung in Deutschland geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer und gelten ab Lager LAVEGO. Rechnungsstellung und Zahlungen erfolgen in Euro (EUR).

§ 15 Fees, Charges, girocard Fees and Reimbursement of Expenses

- I. The fees, charges and girocard fees to be paid by the Merchant as well as the claims for reimbursement of expenses shall result from the respective agreements concluded between the Merchant and LAVEGO. Unless otherwise agreed, all fees and charges shall be net prices in Euro (EUR) plus the statutory value added tax applicable in Germany at the time of delivery and shall apply ex warehouse LAVEGO. Invoicing and payments shall be made in Euro (EUR).

- II. Auslagen für nicht explizit im Vertrag aufgeführte Leistungen, die im mutmaßlichen Interesse oder im Auftrag des VP ausgeführt werden, werden dem VP gesondert in Rechnung gestellt.
 - III. Die Kosten der Terminalbeschaffung, der Terminalsoftware, der Stammdatenanlage, der Einrichtung, Inbetriebnahme und Installation, des Betriebs des Terminals sowie sämtliche Verbindungsentgelte, Entgelte für DFÜ, Bereitstellungsentgelte und laufende Entgelte für Anschlüsse, Endstellen und den Nachrichtenaustausch trägt der VP, soweit der VP und LAVEGO keine hiervon abweichende Vereinbarung getroffen haben.
- II. Expenses for services not explicitly listed in the contract, which are carried out in the presumed interest or on behalf of the Merchant, shall be charged separately to the Merchant
 - III. The expenses of the terminal purchase, the terminal software, the master data setup, the technical setup, initial startup and installation, the operation of the terminal as well as all connection charges, charges for RDT, provision charges and current charges for connections, terminals and the exchange of messages shall be paid by the Merchant, unless otherwise agreed between the Merchant and LAVEGO.

§ 16 Zahlungsbedingungen, Ausschlussfrist

- I. LAVEGO stellt dem VP alle regelmäßig zu zahlenden Gebühren, Entgelte und girocard-Händlerentgelte jeweils monatlich im Rahmen der Netzaufrechnung in Rechnung. Diese sind sofort fällig und werden mittels SEPA-Lastschrift von dem von dem VP angegebenen Konto eingezogen, sofern der VP LAVEGO ein entsprechendes SEPA-Basislastschriftmandat erteilt hat.
 - II. Rechnungen für Router sowie für Zubehör, Ersatzbeschaffungen oder Nebenleistungen sind mit der ordnungsgemäßen Lieferung sofort fällig und werden spätestens fünf Tage nach Rechnungsstellung mittels SEPA-Lastschrift von dem von dem VP angegebenen Konto eingezogen, sofern der VP LAVEGO ein entsprechendes SEPA-Basislastschriftmandat erteilt hat.
 - III. LAVEGO stellt dem VP Aufwendungsersatzansprüche anlassbezogen in Rechnung. Diese sind sofort fällig und werden spätestens fünf Tage nach Rechnungsstellung mittels SEPA-Lastschrift von dem von dem VP angegebenen Konto eingezogen, sofern der VP LAVEGO ein entsprechendes SEPA-Basislastschriftmandat erteilt hat.
- I. LAVEGO shall invoice the Merchant for all fees, charges and girocard fees payable on a regular monthly basis as part of the monthly invoicing. These shall be due immediately and shall be collected by SEPA direct debit from the account specified by the Merchant, provided that the Merchant has granted LAVEGO a SEPA direct debit mandate.
 - II. Invoices for objects of purchase as well as for replacements or ancillary services shall be due immediately upon proper delivery and shall be collected from the account specified by the Merchant by a SEPA direct debit no later than five days after invoicing, provided that the Merchant has given LAVEGO a SEPA basic direct debit mandate.
 - III. LAVEGO shall invoice the Merchant for claims for reimbursement of expenses on an event-driven basis. These are due immediately and will be collected by SEPA direct debit from the account specified by the Merchant no later than five days after invoicing, provided that the Merchant has given LAVEGO a SEPA direct debit mandate.

§ 16 Terms of payment, cut-off period

- IV. LAVEGO hat dem VP spätestens einen Bankarbeitstag vor der Fälligkeit der SEPA-Lastschrift den Einzug anzukündigen (Pre-Notification z. B. durch Info auf Rechnung). Das exakte Belastungsdatum kann auch als Zeitfenster angegeben werden. Aufgrund einer technischen Störung darf der Lastschrifteinzug vom auf der Rechnung angegebenen Fälligkeitsdatum abweichen. Hierfür erfolgt keine erneute Pre-Notification. Der VP erhält spätestens mit der ersten Rechnungsstellung durch LAVEGO seine Mandatsreferenz mitgeteilt.
- V. Der VP ist verpflichtet, Rechnungen von LAVEGO unverzüglich zu überprüfen. Einwendungen hat der VP innerhalb einer Ausschlussfrist von vier Wochen nach Zugang schriftlich an LAVEGO zu richten. Erfolgt keine fristgerechte Einwendung, so gilt dies als Einverständniserklärung.
- VI. Für nicht eingelöste Lastschriften kann LAVEGO einen pauschalen Schadensersatz in Form einer Bearbeitungsgebühr in Höhe von 15,00 Euro geltend machen, es sei denn, die Nichteinlösung ist nicht vom VP zu vertreten. Dem VP steht der Nachweis eines niedrigeren, LAVEGO der Nachweis eines höheren Schadens offen.
- VII. Gerät der VP mit einer fälligen Zahlung in Verzug, gelten die gesetzlichen Regelungen. Insbesondere kann LAVEGO von dem VP, falls dieser mit einer Entgeltforderung in Verzug ist, nach Maßgabe von § 288 Abs. 2 BGB Verzugszinsen in Höhe von neun Prozentpunkten über dem Basiszinssatz sowie nach Maßgabe von § 288 Abs. 5 BGB die Zahlung einer Pauschale in Höhe von 40 Euro verlangen. Weitergehende Ansprüche bleiben unberührt.

§ 17 Aufrechnung, Zahlung unter Vorbehalt und Abtretungsverbot

- I. LAVEGO ist berechtigt, ihr zustehende fällige Zahlungsansprüche gegen den VP von Zahlungen an den VP einzubehalten und gegen Forderungen des VP aufzurechnen.

- IV. LAVEGO shall notify the Merchant of the collection at the latest one banking day before the due date of the SEPA Direct Debit (pre-notification e.g. by info on invoice). The exact debit date may also be specified as a time window. Due to a technical malfunction, the direct debit collection may deviate from the due date specified on the invoice. In this case, no new pre-notification will be issued. The Merchant will be notified of his mandate reference by LAVEGO with the first invoice at the latest.
- V. The Merchant is obliged to check LAVEGO's invoices without delay. The Merchant shall submit any objections in written form to LAVEGO within a preclusive period of four weeks after receipt. If no objection is made within the time limit, this shall be deemed to be a declaration of consent.
- VI. For non-redeemed direct debits, LAVEGO may claim a lump-sum compensation in the form of a processing fee of 15 EUR unless the Merchant is not responsible for the non-redeeming. The Merchant shall be entitled to prove a lower loss, LAVEGO shall be entitled to prove a higher loss.
- VII. If the Merchant is in delay with a due payment, the statutory provisions shall apply. In particular, LAVEGO may demand from the Merchant, if he is in default with a claim for payment, interest on arrears in the amount of nine percentage points above the base interest rate in accordance with Section 288 (2) of the German Civil Code (BGB) as well as the payment of a lump sum in the amount of 40 euros in accordance with Section 288 (5) of the German Civil Code (BGB). Further claims remain unaffected

§ 17 Offsetting, Payment with reservation and Prohibition of assignment

- I. LAVEGO shall be entitled to withhold due payment claims against the Merchant from payments to the Merchant and to set them off against claims of the Merchant.

- II. Der VP ist zur Aufrechnung, Zurückbehaltung oder Minderung, auch wenn er Mängelrügen oder Gegenansprüche geltend macht, nur berechtigt, wenn seine Gegenansprüche gegen LAVEGO unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.
- III. Alle Zahlungen von LAVEGO an den VP erfolgen unter dem Vorbehalt der Rückforderung.
- IV. Außer im Bereich des § 354 a HGB ist die Abtretung von Forderungen des VP gegen LAVEGO ausgeschlossen.

§ 18 Haftung von LAVEGO

- I. LAVEGO haftet gegenüber dem VP für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit.
- II. Für sonstiges fahrlässiges Handeln haftet LAVEGO ausschließlich für,
 - a. Personenschäden;
 - b. Schäden, für die LAVEGO aufgrund zwingender gesetzlicher Vorschriften einzustehen hat;
 - c. Schäden wegen der Verletzung von wesentlichen Pflichten, die die Erreichung des Zwecks des Vertrages zwischen dem VP und LAVEGO gefährden bzw. deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags erst ermöglichen und auf die der VP regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflichten).Im Falle der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung von LAVEGO auf vertragstypische und bei Vertragsschluss vorhersehbare Schäden begrenzt.
- III. LAVEGO haftet nicht für Schäden, die durch von LAVEGO nicht zu vertretende Ereignisse eintreten. Das gilt auch für eine verschuldensunabhängige Haftung von LAVEGO nach § 675y BGB.
- IV. Bei nicht erfolgter, fehlerhafter oder verspäteter Ausführung eines Zahlungsvorgangs haftet LAVEGO nach § 675y BGB nur für vorsätzliche und grob fahrlässige Verletzung Ihrer Pflichten. Im Übrigen wird eine Haftung aus § 675y BGB abbedungen.

- II. The Merchant shall only be entitled to set-off, retention or reduction, even if he asserts complaints or counterclaims, if his counterclaims against LAVEGO are undisputed or have been finally adjudicated.
- III. All payments by LAVEGO to the Merchant shall be made subject to the right to reclaim.
- IV. Except in the case of § 354 a German Commercial Code (HGB), the assignment of claims of the Merchant against LAVEGO shall be excluded.

§ 18 Liability of LAVEGO

- I. LAVEGO shall be liable to the Merchant for intent and gross negligence.
- II. For other negligent actions, LAVEGO shall be liable exclusively for,
 - a. personal injury of body or health;
 - b. Damages for which LAVEGO is liable under mandatory statutory provisions;
 - c. Damages due to the breach of essential obligations, which endanger the achievement of the purpose of this contract between the Merchant and LAVEGO whose fulfillment of which only enable the proper performance of the contract and on which the Merchant may regularly rely (cardinal obligations).In the event of breach of cardinal obligations, LAVEGO's liability shall be limited to damage typical of the contract and foreseeable at the time of conclusion of the contract.
- III. LAVEGO shall not be liable for damage caused by events for which LAVEGO is not responsible. This also applies to strict liability of LAVEGO according to § 675y BGB.
- IV. In the event of non-execution, incorrect or delayed execution of a transaction, LAVEGO shall only be liable pursuant to § 675y BGB for intentional and grossly negligent breach of its obligations. In all other respects, liability under § 675y BGB is excluded.

V. Soweit die Haftung von LAVEGO durch Regelungen dieser AGB beschränkt ist, gilt dies auch für die persönliche Haftung ihrer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen. LAVEGO bleibt der Einwand des Mitverschuldens offen.

V. Insofar as LAVEGO's liability is limited by provisions of these GTC, this shall also apply to the personal liability of its employees, representatives and vicarious agents. LAVEGO shall have the right to plead contributory negligence.

§ 19 Haftung des VP

- I. Der VP haftet für schuldhafte Pflichtverletzungen in vollem Umfang.
- II. Wenn ein Schaden von LAVEGO darin besteht, dass LAVEGO durch eine schuldhafte Pflichtverletzung des VP einer Verbindlichkeit ausgesetzt ist (z. B. aus Vertragsstrafen oder sonstigen Strafgeldern), hat der VP LAVEGO von dieser Verbindlichkeit nach Maßgabe von § 257 BGB freizustellen. Darüber hinaus hat der VP LAVEGO in diesem Fall die angemessenen Kosten der Rechtsberatung zu ersetzen.

§ 19 Liability of the Merchant

- I. The Merchant shall be liable for culpable breaches of duty to the full extent.
- II. If any damage to LAVEGO consists of LAVEGO being exposed to a liability (e.g. arising from contractual penalties or other punitive damages) due to a culpable breach of duty by the Merchant, the Merchant shall indemnify LAVEGO against such liability in accordance with Section 257 of the German Civil Code (BGB). In addition, the Merchant shall reimburse LAVEGO for the reasonable costs of legal advice in this case.

§ 20 Verjährung

Alle Ansprüche des VP gegen LAVEGO verjähren in 18 Monaten, es sei denn, LAVEGO haftet für Schäden aus der Verletzung, des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder zwingenden gesetzlichen Regelungen wie solche aus Produkthaftung oder einzelnen Regelungen des Datenschutzrechtes oder wegen eines vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Verhaltens. Gesetzliche Bestimmungen, die eine kürzere als die vorstehend angegebene Verjährungsfrist oder Ausschlussfrist regeln, bleiben unberührt.

§ 20 Limitation

All claims of the Merchant against LAVEGO shall become time-barred after 18 months, unless LAVEGO is liable for damages arising from injury to life, limb or health or mandatory statutory provisions such as those arising from product liability or individual provisions of data protection law or due to intentional or gross negligent conduct. Statutory provisions that regulate a shorter limitation or exclusion period than the one stated above remain unaffected.

§ 21 Vertraulichkeit und Datenschutz

- I. Es gelten ergänzend die „Zusätzlichen Bedingungen zur Einhaltung der DS-GVO und zur Vertraulichkeit von Geschäftsgeheimnissen“ die jederzeit auf www.lavego.de in ihrem kompletten Wortlaut abrufbar sind. LAVEGO und der VP sind verpflichtet, die Betriebs- und/oder Geschäftsgeheimnisse der jeweils anderen Partei sowie alle Informationen, welche die andere Partei ausdrücklich als vertraulich gekennzeichnet hat, oder die ihrem Inhalt nach als vertraulich erkennbar sind,

§ 21 Confidentiality and data protection

- I. The “Nondisclosure and Data Protection Agreement” which can be retrieved in their complete wording at any time at www.lavego.de apply in addition. LAVEGO and the Merchant shall be obliged to keep confidential the trade and/or business secrets of the respective other party as well as all information which the other party has marked as confidential or which is recognizable as confidential according to its content,

vertraulich zu behandeln, ausschließlich zur Vertragserfüllung zu benutzen und Dritten nur insoweit mitzuteilen, als dies zur Durchführung des Vertrages notwendig ist.

Dritte im Sinne des Vertrages sind nicht die mit einer Partei gem. § 15 AktG verbundene Unternehmen. Als vertraulich gelten nicht anonymisierte Informationen über Zahler. Der VP ist verpflichtet, unter Beachtung der „Datenschutz-Informationen zu kartengestützten Zahlungen gemäß Art. 14 DSGVO“, die unter www.lavego.de jederzeit eingesehen und heruntergeladen werden können, Zahler gem. Art. 14 DSGVO transparent über die Datenverarbeitung der LAVEGO zu informieren.

- II. Die vorstehenden Verpflichtungen bestehen auch über die Beendigung des Vertrages hinaus.
- III. Die Vertraulichkeitspflichten gelten nicht
 - a) für solche Informationen, die allgemein bekannt sind oder werden, die ohne Verletzung der in diesem § 21 geregelten Pflichten erarbeitet oder von Dritten erworben werden;
 - b) soweit eine Partei nach gesetzlichen oder behördlichen Vorschriften, Auflagen oder Anordnungen oder aus sonstigen zwingenden Gründen zur Weitergabe verpflichtet ist.
- IV. Die Verarbeitung personenbezogener Daten bei LAVEGO erfolgt im Einklang mit den gesetzlichen Verpflichtungen. Es wird auf die Datenschutzhinweise der LAVEGO verwiesen.
- V. Erhebt, verarbeitet oder nutzt der VP personenbezogene Daten, so steht er dafür ein, dass er dazu nach den anwendbaren, insbesondere datenschutzrechtlichen Bestimmungen berechtigt ist. Der VP muss angemessene Vorsorge gegen unbefugte Benutzung treffen und trägt die Verantwortung für die Sicherheit der personenbezogenen und/oder vertraulichen Daten der Zahler.

to use them exclusively for the purpose of the contract and to disclose them to third parties only to the extent that this is necessary for the purpose of the contract.

Third parties in the meaning of the contract are not companies affiliated with a party pursuant to § 15 of the German Stock Corporation Act (AktG). Non-anonymized information about payers shall be deemed confidential. The Merchant is obliged to inform Payers in accordance with Art. 14 DSGVO transparently about LAVEGO's data processing in compliance with the "Data Protection Information on Card-based Payments in accordance with Art. 14 DSGVO", which can be viewed and downloaded at www.lavego.de at any time.

- II. The obligations to confidentiality and data protection shall continue to exist even after the termination of the contract
- III. The obligations shall not apply
 - a) to such information which is or becomes generally known, which is developed or acquired from third parties without violating the obligations regulated in this § 21;
 - b) to the extent that a party is obliged to disclose such information pursuant to statutory or official regulations, requirements or orders or for other mandatory reasons.
- IV. The processing of personal data at LAVEGO is in accordance with legal obligations. Reference is made to the data protection notice of LAVEGO.
- V. If the Merchant collects, processes or uses personal data, it warrants that it is entitled to do so in accordance with the applicable provisions, in particular the provisions of data protection law. The Merchant shall take reasonable precautions against unauthorized use and shall be responsible for the security of the personal and/or confidential data of the Payers.

- VI. Der VP wird insbesondere sicherstellen, dass personenbezogene Daten von Zahlern in seinen eigenen Systemen nicht unverschlüsselt, unmaskiert oder unberechtigterweise gespeichert oder an unberechtigte Dritte übertragen oder offengelegt werden. Im Übrigen wird der VP die einschlägigen datenschutzrechtlichen Gesetze, Verordnungen und Bestimmungen sowie die Vorgaben der Betreiber der jeweiligen Zahlungsverfahren einhalten.
- VII. Der VP willigt ein, dass LAVEGO bei berechtigtem Interesse personenbezogene Daten des VP zur Überprüfung der Angaben im Vertrag, zum Zwecke der Erfüllung der Sorgfaltspflichten nach Geldwäschegesetz sowie zur Beurteilung der Kreditwürdigkeit des VP mit Hilfe von öffentlichen und/oder amtlichen Registern, Wirtschaftsauskunfteien (z. B. Verband der Vereine Creditreform e.V., Creditreform München Ganzmüller, Groher & Kollegen KG, Machtlfinger Str.13, 81379 München) überprüfen darf.

§ 22 Schlussbestimmungen

- I. Beschwerden des VP gegenüber LAVEGO in Hinblick auf sich aus den §§ 675c bis 676c BGB ergebenden Rechten und Pflichten, können per Post oder E-Mail an LAVEGO gerichtet werden. Auf diesem Wege eingereichte Beschwerden werden von LAVEGO in Textform innerhalb von 15 Arbeitstagen nach Eingang beantwortet. Sofern die Beantwortung aus Gründen, die von LAVEGO nicht zu vertreten sind, nicht innerhalb der Frist möglich ist, so wird LAVEGO ein vorläufiges Antwortschreiben versenden, das die Gründe für die Verzögerung bei der Beantwortung der Beschwerde eindeutig angibt und den Zeitpunkt benennt, bis zu dem der VP die endgültige Antwort spätestens erhält. Die endgültige Antwort darf nicht später als 35 Arbeitstage nach Eingang der Beschwerde erfolgen. LAVEGO nimmt am Streitschlichtungsverfahren der Schlichtungsstelle der Deutschen Bundesbank teil.

- VI. The Merchant shall in particular ensure that personal data of payers are not stored in his own systems in an unencrypted, unmasked or unauthorized manner or are not transmitted or disclosed to unauthorized third parties. In addition, the Merchant shall comply with the GDPR and relevant data protection laws, regulations and provisions as well as the requirements of the operators of the respective payment schemes.
- VII. The Merchant agrees that LAVEGO may, in case of legitimate interest, check personal data of the Merchant for the purpose of verifying the information provided in the Contract, for the purpose of fulfilling due diligence obligations under the Anti Money Laundering Act and for the purpose of assessing the Merchant's solvency with the help of public and/or official registers, credit agencies (e.g. Verband der Vereine Creditreform e.V., Creditreform München Ganzmüller, Groher & Kollegen KG, Machtlfinger Str.13, 81379 Munich, Germany).

§ 22 Final provisions

- I. Complaints by the Merchant against LAVEGO with regard to rights and obligations arising from Sections 675c to 676c of the German Civil Code (BGB) may be addressed to LAVEGO by mail or e-mail. Complaints submitted in this way will be answered by LAVEGO in text form within 15 working days of receipt. If, for reasons beyond LAVEGO's control, it is not possible to reply within the time limit, LAVEGO shall send a preliminary reply letter clearly stating the reasons for the delay in replying to the complaint and specifying the date by which the Merchant will receive the final reply at the latest. The final response shall be no later than 35 business days after receipt of the complaint. LAVEGO shall participate in the dispute conciliation procedure of the conciliation office of the Deutsche Bundesbank.

Ein Schlichtungsantrag kann dort per E-Mail an schlichtung@bundesbank.de, telefonisch an +49 69 9566-3232 per Fax an +49 (0)69 709090-9901 oder per Post an Deutsche Bundesbank, - Schlichtungsstelle -, Postfach 10 06 02, 60006 Frankfurt am Main eingereicht werden. Ein Formular dafür und weitere Hinweise zum Verfahren stehen zum Download zur Verfügung unter:

<https://www.bundesbank.de/de/service/schlichtungsstelle>.

- II. Die namens und im Auftrag von LAVEGO tätigen Personen sind nicht berechtigt, über diese AGB oder einzelne darin enthaltene Regelungen zu verhandeln. §305b BGB bleibt hiervon unberührt.
- III. Sollte der Vertrag in einzelnen Punkten ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, bleiben die übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Die unwirksamen Punkte sind durch wirksame neue zu ersetzen oder zu ergänzen, welche dem von den Parteien verfolgten wirtschaftlichen Zweck am nächsten kommen. Dies gilt entsprechend für Vertragslücken. Die Wirksamkeit der AGB und des Vertrages im Übrigen wird nicht berührt.
- IV. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss kollisionsrechtlicher Regelungen sowie des UN—Kaufrechts. Erfüllungsort und ausschließlicher Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist der Sitz von LAVEGO. Dies gilt auch, wenn der VP seinen allgemeinen Gerichtsstand nicht in Deutschland hat oder nach Vertragsabschluss aus Deutschland verlegt.
- V. LAVEGO behält sich vor, alle ihr zustehenden Rechte und Pflichten aus dem Vertrag auf einen Dritten zu übertragen. Der VP stimmt einer solchen Übertragung bereits jetzt unwiderruflich zu. Das Recht des VP, den Vertrag zu kündigen, wenn ein wichtiger Grund in der Person des Vertragsübernehmenden liegt, bleibt unberührt.

A request for conciliation can be submitted there by e-mail to schlichtung@bundesbank.de, by telephone to +49 69 9566-3232 by fax to +49 (0)69 709090-9901 or by mail to Deutsche Bundesbank, - Schlichtungsstelle -, Postfach 10 06 02, 60006 Frankfurt am Main. A form for this purpose and further information on the procedure are available for download at: <https://www.bundesbank.de/de/service/schlichtungsstelle>.

- II. Persons acting in the name of and on behalf of LAVEGO are not authorized to negotiate these GTC or individual provisions contained therein. §305b BGB remains unaffected hereby.
- III. Should the contract be or become invalid in whole or in part in individual points, the remaining provisions shall remain unaffected. The invalid points shall be replaced or completed by valid new ones which come as close as possible to the economic purpose pursued by the parties. This applies accordingly to contractual loopholes. The validity of the GTC and the rest of the contract shall not be affected.
- IV. The law of the Federal Republic of Germany shall apply to the exclusion of conflict of laws provisions and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Place of fulfillment and exclusive place of jurisdiction for all disputes arising from and in relation to this contract is the official registered address of LAVEGO Headquarters. This shall also apply if the Merchant does not have his general place of jurisdiction in Germany or moves out of Germany after conclusion of the contract.
- V. LAVEGO reserves the right to transfer all its rights and obligations under the contract to a third party. The Merchant already irrevocably agrees to such a transfer. The right of the Merchant to terminate the contract if there is an important reason in the person of the contract transferee remains unaffected.

VI. Die Vertragssprache ist Deutsch. Eine etwaige fremdsprachige Version des Vertrages, der AGB, von Formularen usw. wird nur als Hilfestellung zur Verfügung gestellt. Die jeweils deutsche Fassung, die der VP jederzeit auf www.lavego.de abrufen kann, oder die dem VP jederzeit auf Anfrage zur Verfügung gestellt wird, ist die allein maßgebende.

VI. The contract language is German. Any foreign language version of the contract, the GTC, forms, etc. shall only be provided for convenience. The respective German version, which the Merchant can retrieve at any time at www.lavego.de, or which will be made available to the Merchant at any time upon request, shall be the sole authoritative version.

Entgeltvereinbarung der LAVEGO AG für girocard Umsätze im EU Ausland

Stand 04.2022

§ 1 Geltungsbereich

Bei Nutzung des girocard-Systems durch den VP gilt zusätzlich zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der LAVEGO AG („AGB“) diese „Entgeltvereinbarung der LAVEGO AG für girocard Umsätze“ („Entgeltvereinbarung“) im Verhältnis zwischen LAVEGO und dem VP. Die nachstehend verwendeten Begriffe haben dieselbe Bedeutung wie in den AGB. § 22 der AGB gilt für die Entgeltvereinbarung entsprechend.

§ 2 Hinweis auf bestimmte Regelungen in den Händlerbedingungen

- I. Die Händlerbedingungen geben in Ziff. 2 vor, dass der VP den Zahler mittels geeigneter Hinweise darauf aufmerksam machen muss, falls Debitkarten mit einem girocard-Zeichen gem. Ziff. 2.3 des Technischen Anhangs vom VP aufgrund einer fehlenden Entgeltvereinbarung nicht akzeptiert werden.
- II. Eine Akzeptanz von Transaktionen im girocard-System ohne gültige Entgeltvereinbarung ist dem VP nach Ziff. 6 der Händlerbedingungen untersagt.

LAVEGO AG Fee Agreement for girocard Transactions for EU foreign countries

§ 1 Scope of Application

When using the girocard system, this "LAVEGO AG Fee Agreement for girocard Transactions" ("Fee Agreement") shall apply in addition to the "General Terms and Conditions of LAVEGO AG ("GTC") between LAVEGO and the Merchant. The terms used below shall have the same meaning as in the GTC. § Section 22 of the GTC shall apply to the Fee Agreement accordingly.

§ 2 Reference to Certain Provisions in the "Terms and conditions for participation in the girocard scheme of the German Banking Industry Committee" with "Technical Appendix to the Terms and Conditions for Participation in the German Banking Industry's girocard scheme"

- I. Section 2 of the girocard Terms and Conditions stipulates that the Merchant must notify the payer in the form of an appropriate notice if debit cards with a girocard symbol pursuant to Section 2.3 of the Technical Annex are not accepted by the Merchant due to a lack of a fee agreement.
- II. In accordance with Section 6 of the girocard Terms and Conditions the Merchant is prohibited from accepting transactions in the girocard system without a valid fee agreement.

§ 3 Regelungen für die LAVEGO-Leistung „Entgeltvereinbarung“

- I. Der VP beauftragt LAVEGO als Beauftragten im Sinne von Ziff. 6 der Händlerbedingungen, Vereinbarungen über die dort genannten girocard-Händlerentgelte mit den Emittenten von girocards („Issuer“) zu treffen. Der VP erteilt LAVEGO eine Vollmacht zur Abgabe der hierfür ggf. erforderlichen Willenserklärungen des VP gegenüber den Issuern und befreit LAVEGO von den Vorschriften des § 181 BGB. Das für den VP jeweils geltende girocard-Händlerentgelt wird im Vertrag geregelt. Mit dem Abschluss des Vertrages stimmt der VP zu, dass LAVEGO im Namen des VP ein girocard-Händlerentgelt in der jeweils vereinbarten Höhe vereinbaren darf.
- II. LAVEGO ermittelt die von dem VP an die Issuer zu zahlenden girocard-Händlerentgelte, rechnet diese im Namen der Issuer gegenüber dem VP ab, zieht sie für die Issuer von dem VP ein und leitet sie an die Issuer oder deren Beauftragte weiter.
- III. Von dem girocard-Händlerentgelt, das LAVEGO für den VP jeweils vereinbart, kann LAVEGO gegenüber den Issuern einen Teilbetrag als Entgelt für die von LAVEGO den Issuern gegenüber erbrachte Vermittlungsleistung einbehalten und muss nur den mit den Issuern vereinbarten Restbetrag an diese oder deren Beauftragten abführen. Zusätzlich kann LAVEGO mit dem VP für die Abrechnung des Entgeltes im Sinne von Ziff. 6 der Händlerbedingungen ein Serviceentgelt vereinbaren.

§ 4 Laufzeit und Kündigung der Entgeltvereinbarung

- I. Soweit die Entgeltvereinbarung nicht gekündigt oder anderweitig vorzeitig beendet wird, hat sie dieselbe Laufzeit wie der Vertrag.
- II. Der VP und LAVEGO sind berechtigt, die Entgeltvereinbarung unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten zu kündigen. Teilkündigungen der Entgeltvereinbarung sind nicht zulässig. Jede Kündigung hat schriftlich zu erfolgen.

§ 3 Regulations for the LAVEGO service "Fee Agreement

- I. The Merchant shall instruct LAVEGO as its authorized representative within the meaning of Section 6 of the girocard Terms and Conditions to conclude agreements on the girocard merchant fees specified therein with the issuers of girocards ("Issuer"). The Merchant shall grant LAVEGO a power of attorney to issue the Merchant's declarations of intent to the Issuers that may be required for this purpose and shall release LAVEGO from the provisions of Section 181 of the German Civil Code (BGB). The applicable girocard Fee for the merchant is agreed in the contract. By concluding the contract, the Merchant hereby agrees that LAVEGO may agree a girocard merchant fee in the respective agreed amount on behalf of the Merchant.
- II. LAVEGO calculates the girocard merchant fees to be paid by the Merchant to the Issuer, settles them for the Merchant on behalf of the Issuer, collects them from the Merchant on behalf of the Issuer, and forwards them to the Issuer or its authorized representative.
- III. LAVEGO may retain part of the girocard fee agreed by LAVEGO for the Merchant with the Issuers as remuneration for the intermediary services provided by LAVEGO to the Issuers and must only pay the remaining amount agreed with the Issuers to the Issuers or its authorized representative. In addition, LAVEGO may agree a service fee with the Merchant for the settlement of the fee as defined in Clause 6 of the girocard Terms and Conditions.

§ 4 Term and Termination of the Fee Agreement

- I. The fee agreement shall have the same term as the contract if it is not terminated before or cancelled earlier.
- II. The Merchant and LAVEGO are entitled to terminate the Fee Agreement subject to a notice period of three months. Partial terminations of the fee agreement are not permitted. Any termination must be made in written form.

- III. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.
- IV. Sofern der VP und LAVEGO keine hiervon abweichende Vereinbarung getroffen haben, endet mit der Beendigung der Entgeltvereinbarung die Pflicht von LAVEGO, Transaktionen im girocard-System für den VP abzuwickeln.

Die Vertragssprache ist Deutsch. Eine etwaige fremdsprachige Version des Vertrages, der AGB, von Formularen usw. wird nur als Hilfestellung zur Verfügung gestellt. Die jeweils deutsche Fassung, die der VP jederzeit auf www.lavego.de abrufen kann, oder die dem VP jederzeit auf Anfrage zur Verfügung gestellt wird, ist die allein maßgebende.

- III. The right to extraordinary termination for important reason remains unaffected.
- IV. If the Merchant and LAVEGO have not reached any other agreement, LAVEGO's obligation to process transactions in the girocard system on behalf of the Merchant shall end upon termination of the Fee Agreement.

The contract language is German. Any foreign language version of the contract, the GTC, forms, etc. shall only be provided for convenience. The respective German version, which the Merchant can retrieve at any time at www.lavego.de, or which will be made available to the Merchant at any time upon request, shall be the sole authoritative version.